

Racje gminne

**DWUTYGODNIK GMINY
PAWŁOWICE**



**NR
19
(454)**

GÓLASOWICE
JARZĄBKOWICE
KRZYŻOWICE
PAWŁOWICE
PIELGRZYMOVICE
PNIÓWEK
WARSZOWICE

1 - 15.10.2013 r.
ISSN 1640-8071

Cena: 2,20 zł
(w tym 8% Vat)

www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.hg.pl

TEMAT NUMERU

**Zmiany
w komunikacji:
nowe rozkłady jazdy
i lokalizacje
przystanków**

strona 3

w numerze



Gmina wyróżniona

3



**Nagrody
za sportowy trud**

5



**Wójt gościem
koncertu
w Katowicach**

8



**Spektakularny
sukces
szachistów**

9



strona 12

Na ludową nutę

To już nie tylko przegląd zespołów ludowych wyłącznie dla zainteresowanych. Organizowany od trzech lat konkurs „Złoty Taliżman” stał się dużą imprezą plenerową, pełną radości i śmiechu.

**Przedsiębiorcy przyjechali
na konferencję**

strona 3



Andrzej Zabiegliński, wiceprezes KSSE, w swoim wystąpieniu mówił o zasadach i perspektywach funkcjonowania stref ekonomicznych w Polsce.

25 września w Urzędzie Gminy Pawłowice odbyła się konferencja z udziałem prawie 40 przedsiębiorców naszego regionu, potencjalnych inwestorów Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Konferencja odbyła się pod hasłem „40 % Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A. Last Minute”.



Kolorowy plac zabaw w Jarząbkowicach

Nowy plac zabaw jest chętnie odwiedzany przez dzieci. Teraz ich radość będzie jeszcze większa, bo planowany jest zakup karuzeli.

- Jak jest ładna pogoda, to przychodzę tutaj prawie każdego dnia - opowiada Natalia Borsuk z Jarząbkowic.

Nowe miejsce do zabawy powstało na powierzchni 250 m kw., jest na nim pięć urządzeń, m.in. jeżdźdźnia, huśtawki, bujaczki i piaskownica.

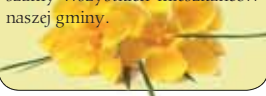
Budowa została sfinansowana z budżetu gminy. Jak podkreśla sołtys Kazimierz Kielkowski: - Plac zabaw to trafiona inwestycja, na którą czekały dzieci, ale i mieszkańcy sołectwa. Przychodzi tutaj wiele rodzin z dziećmi. Do tej pory w naszym sołectwie takiego placu nie było.

I właśnie z myślą o opiekunach dzieci został utwardzony teren, na którym mogą oni zaparkować swoje samochody. Gmina planuje również zakup karuzeli, bo dzieci bardzo o nią prosiły. Zagospodarowana zostanie skarpa od strony ul. Rolniczej. W październiku zostanie tam za-

łożone „Pole Nadziei”, które będzie przypominać o potrzebie pomagania chorym i cierpiącym. Pola Nadziei znajdują się już w trzech sołectwach naszej gminy w: Krzyżowicach, Pawłowicach i Golasowicach, a teraz kolorowe poletko pełne kwiatów powstanie w Jarząbkowicach. bs

„Pole Nadziei” w Jarząbkowicach

17 października o godz. 11.00 w Jarząbkowicach, w ramach akcji społecznej „Pole Nadziei”, będą sadzone cebulki żonkili. Kwiaty mają przypominać, że nieuleczalnie chorzy potrzebują pomocy. Do wspólnego sadzenia cebulek zapraszamy wszystkich mieszkańców naszej gminy.



Sala w Jarząbkowicach do wynajęcia



W październiku zostanie ogłoszony przetarg na najem sali gastronomicznej znajdującej się w Domu Ludowym w Jarząbkowicach wraz

z zapleczem i kuchnią. Szczegółowe informacje znajdują się na stronie internetowej www.pawlowice.pl oraz w kolejnym numerze „Racji Gminnych”.

Ul. Polna do remontu

30 września Urząd Gminy podpisał umowę z firmą Skanska na przebudowę ul. Polnej w Pawłowicach.



Droga zostanie wyremontowana od ul. Zjednoczenia do ul. Pukowca. Jest to kilometrowy odcinek, najbardziej pofalowany i zniszczony.

Pracownicy firmy Skanska wykonają nową nawierzchnię oraz dostosują do jej wysokości wjazd do posesji. bs

„Schetynówki” na drogi w gminie Pawłowice

Dwa zadania związane z remontem lub przebudową dróg na terenie naszej gminy mają szansę na dofinansowanie w ramach „schetynówek”.



Władze naszej gminy i powiatu pszczyńskiego wybrały już drogi, na które będą starać się o pieniądze z tzw. schetynówek w 2014 r. Czy kolejny raz uda się pozyskać środki?

Do końca września samorządy mają czas, by złożyć wnioski o dofinansowanie inwestycji drogowych z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych, czyli tzw. schetynówek. Decyzje o tym, które drogi tym razem staną w szranki, już zapadły. Będzie to ul. Kościelna w

Warszowicach oraz ul. Zawadzkiego w Golasowicach. W Warszowicach planowany jest remont nawierzchni, a także budowa ciągu pieszo - jeźdźnego oraz kanalizacji deszczowej. W ramach inwestycji wyremontowana zostanie również droga gospodarcza. Inwestycja ma kosztować ok. 4 mln zł.

Gmina liczy również na dodatkowe środki na ul. Zawadzkiego w Golasowicach. W tym wypadku to powiat pszczyński występuje

z wnioskiem o dofinansowanie, ale prace mają być realizowane przy współudziale finansowym gminy Pawłowice. Inwestycja ma objąć remont nawierzchni, przebudowę kanalizacji deszczowej oraz chodnika.

Łączna wartość obydwu inwestycji szacowana jest na 6,5 mln zł. Jeżeli obydwie wnioski przejdą pozytywnie weryfikację i zakwalifikują się do programu, koszt zostanie zmniejszony o połowę.

Sabina Bartęcka

Będą karać za parkowanie na chodnikach

Parkowanie byle jakie i byle gdzie to zjawisko dość powszechne. Występujące także w naszej gminie.



Gdzie można parkować, a gdzie nie wolno?

Kodeks drogowy zakazuje zatrzymywania i postoju pojazdów na:

- ✗ skrzyżowaniach i przejściach dla pieszych,
- ✗ przejazdach rowerowych, tramwajowych i kolejowych,
- ✗ w tunelach, na mostach i wiaduktach oraz na autostradach i drogach ekspresowych.

Kiedy auto można zaparkować na chodniku:

- ✓ Kierowca może parkować na chodniku, ale tylko jeśli znaki drogowego tego nie zakazują. Samochód trzeba ustawić w taki sposób, aby zostawić pieszym pas szeroki na minimum 1,5 m. Ten warunek obowiązuje zawsze, nawet gdy przy drodze stoi znak „zakaz postoju” z tabliczką „Nie dotyczy chodnika”.

Przepust jak nowy

W połowie września firma Bud - Rol z Golasowa zakończyła prace związane z przebudową przepustu na cieku Jelonek w Piętrzymowicach.

Przepust znajdujący się w rejonie ul. Grunwaldzkiej został podmyty w czasie czerwcowej powodzi

i wymagał pilnej naprawy. Gmina pozyskała środki z Lokalnej Grupy Rybackiej „Żabi Kraj” w wysokości

2/3 kosztów naprawy (103 tys. zł). Nowy przepust ma 2 metry wysokości i 3 metry szerokości - jest to solidna konstrukcja skrzynkowa z żelbetowymi ściankami i wzmocnieniem. Dno cieku zostało wyłożone kamieniami.

Sabina Bartęcka

Ul. Mieczka do remontu

Podpisano umowę z wykonawcą, wybranym w postępowaniu przetargowym, na remont ul. Mieczka w Warszowicach.

Droga o nawierzchni gruntowej stanowi boczny odcinek ul. Boryńskiej. Niedawno zyskała nazwę, a teraz zostanie utwardzona przez pracowników firmy PHU Grażyna

Goraus, którzy na odcinku o długości 160 metrów ułożą kostkę betonową i wykonają odwodnienie. Prace zakończą się na początku listopada. Koszt naprawy drogi wynosi 300 tys. zł. bs





Zmiany w komunikacji



Od 14 października w Gminnym Systemie Komunikacji Lokalnej zostaną wprowadzone zmiany, które usprawnią nowy system podróżowania po gminie.

Pierwsza zmiana będzie dotyczyć rozkładów jazdy. Godziny kursowania gminnych busów, zgodnie z sugestiami pasażerów, będą lepiej zsynchronizowane pomiędzy sobą i z liniami innych przewoźników. Nowe rozkłady będą rozdawane pasażerom w centrum przesiadkowym w pierwszej połowie października. Znajdą się też na stronie www.pawlowice.pl.

Busy pojadą inaczej

Zmianie ulegną również niektóre trasy po jakich kursować będą busy. Większość kursów linii L-1 z Pielgrzymowic i linii L-4 z Krzyżowic zostanie wydłużonych aż do Pniówka. Busy L-1 będą więc poruszać się na trasie Pielgrzymowice – Pawłowice – Pniówek i z powrotem. Linia L-2 pozostanie bez zmian. Busy linii L-3 do Warszowic pojadą trasą: Pawłowice – Mizerów – Borki – Warszowice Pszczyńska i po zawręczeniu

w okolicach kościoła św. Mikołaja w Warszowicach wrócą do Pawłowic tą samą trasą. Podobna modyfikacja dotyczyć będzie linii L-4, po której autobusy będą kursować w następujący sposób: (Pniówek) – Pawłowice Centrum – DK 81 – ul. Boryńska/Warszowice – ul. Ligonin/Krzyżowice i Kościół/Krzyżowice. Przy kościele autobusy będą zawracać i kierować się tą samą drogą w stronę Pniówka.

Przystanki w centrum zostaną przeniesione

W związku z tym, że od połowy października do centrum przesiadkowego w Pawłowicach będą zajeżdżać wszystkie linie autobusowe kursujące przez gminę, zlikwidowane zostaną przystanki w centrum: Pawłowice Mleczarnia, Pawłowice Urząd Gminy, Pawłowice Polna. Pasażerowie będą mogli przesiadać się do linii konkretnego przewoźnika korzystając z zajezdni

przy targowisku.

Dodatkowe kursy do Jastrzębia - Zdroju

Zmiany będą dotyczyć również dwóch linii autobusowych Międzygminnego Związku Komunikacyjnego, które odpowiadają za transport mieszkańców gminy do Jastrzębia – Zdroju. W Pielgrzymowicach zostaną uruchomione dwa dodatkowe kursy linii 122, a w Krzyżowicach będzie przywrócona linia 114 na odcinku z Boryni do kościoła w Krzyżowicach i z powrotem. Ponadto, prowadzone są rozmowy w sprawie obniżenia cen biletów miesięcznych obowiązujących w MZK, aby obniżyć koszty dojazdu do Jastrzębia – Zdroju.

Wszystkie zmiany, które zaczną obowiązywać już za niespełna dwa tygodnie, są podyktowane uwagami pasażerów, jakie zgłaszali w badaniu ankietowym i formularzu on – line.

Jesteśmy zadowoleni z komunikacji lokalnej

Od 10 do 12 września ankietrzy rozmawiali z 293 osobami, którzy codziennie korzystają z komunikacji lokalnej. Zdecydowana większość (84 proc.) jest zadowolona z gminnej komunikacji i nie chce powrotu do starego systemu. Sporej liczbie pasażerów wszystko odpowiada, dużo osób chwali sobie nowy system z powodu ceny, komfortu podróżowania, większej liczby kursów, ale też miłej obsługi i czystości. Okazało się także, że naszymi busami podróżują nie tylko mieszkańcy gminy, ale i osoby z Mizerowa, Strumienia, Jastrzębia-Zdroju, Drogomyśla i Boryni. Większość dojeżdża do szkoły lub pracy. Z tanich busów korzystamy również udając się do ośrodka zdrowia lub na zakupy.

W czasie rozmów z ankietarami powtarzały się prośby dotyczące wprowadzenia bezprzewodowego wi – fi w centrum przesiadkowym i zwiększenia czcionki na rozkładach jazdy rozwieszonych na przystankach.



Gmina wyróżniona za wspieranie przedsiębiorczości

Pawłowice ponownie okazały się najlepszą w Polsce w konkursie „Samorząd, który wspiera MŚP” w kategorii gmin wiejskich.

Uroczyste wręczenie wyróżnień laureatom trzeciej edycji Programu odbyło się 17 września w Katowicach w pierwszym dniu III Europejskiego Kongresu Małych i Średnich Przedsiębiorstw na uroczystej sesji Sejmiku Województwa Śląskiego. Wyróżnienie za wspieranie przedsiębiorczości nasza gmina otrzymała również w roku poprzednim.

Program jest skierowany do jednostek samorządu terytorialnego szczebla wojewódzkiego, powiatowego i lokalnego. Celem programu jest wyłonienie i promocja samorządów, które stwarzają przedsiębiorstwom sektora MŚP dogodne warunki do prowadzenia działalności gospodarczej oraz

w szczególności sposób wspierają rozwój tego sektora.

Kapituła III edycji Programu, na podstawie analizy wniosków i ankiet nadesłanych przez uczestników, przyznała w bieżącej edycji cztery certyfikaty „Samorząd, który wspiera MŚP” w trzech kategoriach. Wśród miast wyróżniono Bytom oraz Sosnowiec. W kategorii gmina miejsko – wiejska nagrodzono Czechowice-Dziedzice. Natomiast w kategorii gmina wiejska kapituła postanowiła uhonorować gminę Pawłowice. Certyfikat Programu odebrał wójt Damian Galusek, który otrzymał również wyróżnienie „Lider, który wspiera MŚP”. Wyróżnienie zostało wręczone przez Jerze-

go Buzka – premiera rządu RP w latach 1997-2001, przewodniczącego Parlamentu Europejskiego w latach 2009-2012 oraz Tadeusza Donocika – Przewodniczącego Kapituły i prezesa Regionalnej Izby Gospodarczej.

Znalezienie się w gronie Laureatów Programu to potwierdzenie szczególnej dbałości pawłowickiego samorządu o rozwój sektora małych i średnich firm. – Przyznajemy tak prestiżowy tytuł przez środowiska biznesowe są dla nas sygnałem, że podejmowane działania w zakresie wspierania przedsiębiorczości zostały zauważone i przynoszą efekt – mówi wójt Damian Galusek.

Sabina Barthecka



Wyróżnienie dla naszej gminy odebrał osobiście wójt Damian Galusek, który otrzymał ponadto dyplom i statuetkę Lidera, który wspiera MŚP.

2013 ROK EDUKACJI



Facebook i gry komputerowe na lekcji



Facebook, YouTube, blogi i gry komputerowe – gimnazjaliści i nauczyciele z Pielgrzymowic chętnie sięgają do nowoczesnych narzędzi cyfrowych. Wiedzą bowiem, że umiejętnie wykorzystane mogą służyć pogłębianiu wiedzy.

Współczesna szkoła różni się od tej sprzed kilku czy kilkunastu lat. Nauczyciele coraz częściej sięgają do nowoczesnych narzędzi cyfrowych, aby ich lekcje były atrakcyjne i zachęciły młodzież do nauki. Innowacyjne metody nauczania w dużym stopniu są obecne w Publicznym Gimnazjum w Pielgrzymowicach. – Chyba rzeczywiście ich zastosowanie i powszechność wyróżnia nas na tle innych szkół w naszym rejonie – przyznaje Piotr Wieszołek, dyrektor szkoły. – Nasi uczniowie nagrywają filmy edukacyjne, umieszczają je na swoich blogach, tworzą projekty edukacyjne, a za to, co robią, bardzo często otrzymują nagrody. To świadczy o dobrym poziomie.

Blog za blogiem

Blogi prowadzone przez gimnazjalistów są oceniane bardzo wysoko. Centrum Edukacji Obywatelskiej podało dwa blogi, prowadzone przez pielgrzymowickich uczniów, jako wzór do naśladowania i przykład wykorzystania nowoczesnych technologii do dokumentowania pracy projektowej. Bardzo popularny wśród uczniów blog „Deutschfun” prowadzi germanista gimnazjum

w Pielgrzymowicach Marta Florkiewicz – Borkowska. Znajdziemy tam wszystko to: „co na niemieckim i w związku z niemieckim w trawie piszczy”. W przygotowaniu są już kolejne blogi. Grupy projektowe z języka niemieckiego na blogu będą opisywać postępy w realizacji projektu, działania jakie podjęli, a wpisy będą wzbogacać zdjęciami.

Nie we wszystkich szkołach nowoczesne techniki są tak powszechne, dlatego nauczyciele i uczniowie z Pielgrzymowic pomagają innym placówkom. Wzięli udział w konferencji organizowanej w Jastrzębiu – Zdroju o tematyce „Innowacje w kształceniu”, której celem było przedstawienie dobrych praktyk i wymiany doświadczeń w pracy z różnymi narzędziami cyfrowymi. Nauczycielka gimnazjum, Marta Florkiewicz-Borkowska, w prezentacji „Edukacyjny zawrót głowy” opowiedziała, jakie darmowe programy i aplikacje można wykorzystywać na lekcjach, aby uatrakcyjnić i unowocześnić naukę, a uczennice gimnazjum Klaudia Czyż oraz Patrycja Puzoń poprowadziły multimedial-

ną i interaktywną lekcję otwartą. Dziewczyny już od dłuższego czasu pracują nad projektem GUMISIE (Gimnazjalistki Uczą Młodszych i się Interaktywnie Edukują), w ramach którego raz w miesiącu prowadzą lekcje z języka niemieckiego dla sześcioklasistów.

Na kajaki...

W szkole nie brakuje ciekawych imprez. W czerwcu, dzień przed zakończeniem roku szkolnego, odbyła się pierwsza edycja Dnia Talentów. Były więc występy kabaretowe, muzyczne, teatralne, filmowe, a wszystko we wspaniałej aranżacji z dużą dawką humoru.

Wydarzeniem, o którym mówiło się przez wiele dni, była noc gier planszowych i karcianych! Do dyspozycji planszomaniaaków były trzy sale, a w każdej z nich czekał inny rodzaj gier. Były gry słowne, karty i zabawa do świt.

Gimnazjaliści dbają nie tylko o rozwój duchowy, ale również o sprawność fizyczną. Młodzież z Pielgrzymowic uczestniczy w spływie kajakowym oraz w zawodach wędkarskich.

Co o szkole sądzą uczniowie?



Patrycja Puzoń: – W naszej szkole mamy bardzo dobrych nauczycieli, którzy zarażają nas swoją pasją i potrafią zachęcić do rozwoju i nauki. W czasie lekcji rozwiązujemy quizy, gramy w różne gry, nie siedzimy cały czas w ławkach. Nagrywamy też filmy, prowadzimy blogi. Dzięki temu szybciej i lepiej się uczymy.

Klaudia Czyż: – Lekcje są ciekawe, bo nauczyciele stosują nowoczesne metody nauczania. Starają się przekazać nam wiedzę w atrakcyjnej formie, a gdy to zawodzi, bardzo cierpliwie wszystko tłumaczą. W naszej szkole cały czas coś się dzieje: jest noc z grami planszowymi, jest też Dzień Talentów.

Klaudia Malicka: – Podobali mi się zajęcia filmowe, na których oglądaliśmy filmy i klatki po klatce analizowaliśmy poszczególne ujęcia. Dużo się nauczyłam i teraz inaczej oglądam telewizję – przede wszystkim z większą uwagą, bo zdaję sobie sprawę, ile pracy kosztowało każde ujęcie.

Szymon Wojakowski: – Do szkoły chodzę chętnie, bo mam tutaj fajnych kolegów. To jest mała szkoła, więc wszyscy się znają. Czuć tutaj pozytywną energię

Pojechali do Niemiec



– To były najlepsze wakacje w moim życiu! Zaprzyjaźniłam się z fantastycznymi osobami, podszkoliłam mój angielski, zwiedziłam ciekawe miejsca... – mówi z zachwytem Patrycja Puzoń, uczestniczka 10 – dniowego obozu w Niemczech.

W obozie Europa Camp zebrali się ludzie z 15 różnych państw! Do Niemiec pojechało tylko 10 Polaków, w tym 8 z Pielgrzymowic. Wyjazd był możliwy dzięki nauczycielce języka niemieckiego Marcie Florkiewicz – Borkowskiej, która należy do międzynarodowej grupy zrzeszającej nauczycieli języka niemieckiego z całego świata. Dzięki temu otrzymała propozycję udziału jako opiekun w XVII Międzynarodowym Obozie dla Dzieci i Młodzieży w Kiez w Niemczech oraz otrzymała oficjalne zaproszenie dla grupy 10 osób z Polski w wieku 11 – 15 lat. W bogatym programie znalazło się zwiedzanie najważniejszych miejsc Niemiec. Były też śpiewy, tańce, wspólne gotowanie oraz międzynarodowe rozgrywki sportowe. Młodzież zwiedziła m.in. Berlin, a wybrani uczestnicy spotkali się w parlamencie z politykami.

Wspólnie z prawie 300 uczestnikami z 15 krajów całego świata nasi gimnazjaliści przeżyli niezapomniane chwile i jedną z fajniejszych przygód wakacyjnych.

– To było niesamowite! Jestem przeszczęśliwa, że mogłam zobaczyć Berlin – dodaje Patrycja. bs

Zasłużeni dla edukacji otrzymują medale

Ten rok jest ważny dla edukacji w Gminie Pawłowice. W 2013 roku mija 500 lat od powstania pierwszego budynku szkolnego w Pawłowicach, a okrągły jubileusz jest dobrą okazją, aby przyrzec się sprawom edukacji i wyróżnić osoby, które mają w tej dziedzinie szczególne zasługi.

Zarządzeniem Wójta Gminy Pawłowice, nadany zostanie medal „Zasłużony dla edukacji w Gminie Pawłowice”. Wyróżnienie może zostać przyznane: osobom fizycznym, osobom pośmiertnie oraz jednostkom organizacyjnym wyróżniającym się działalnością na rzecz gminy, w szczególności w sferze społecznej, naukowej i edukacyjnej.

Medale z okolicznościowym grawerem i symbolem pomnika

w miejscu pierwszej szkoły w Pawłowicach zostaną wręczone podczas obchodów Święta Niepodległości.

Kandydatów do nagrody mogą zgłaszać:

- Wójt Gminy Pawłowice,
- Rada Gminy Pawłowice,
- rady sołeckie,
- dyrektorzy szkół i przedszkoli,
- rady pedagogiczne i rady rodziców szkół i przedszkoli,
- grupy mieszkańców powyżej 10 osób.

Wyróżnienie przyznaje komisja powołana przez wójta gminy.

Wnioski należy składać lub przesłać pocztą do 25 października w zaklejonej kopercie na adres Urząd Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, 43-250 Pawłowice z dopiskiem na kopercie „Zasłużony dla edukacji w Gminie Pawłowice”. Wzór wniosku można otrzymać w Urzędzie Gminy lub można go pobrać ze strony internetowej www.pawlowice.pl.



Przedsiębiorcy przyjechali na konferencję

Wiceprezes KSSE Andrzej Zabieglński w czasie swojego wystąpienia. Gminę Pawłowice reprezentowali wójt Damian Galusek i przewodniczący Rady Gminy Franciszek Dziendziel.



25 września w Urzędzie Gminy Pawłowice odbyła się konferencja z udziałem prawie 40 przedsiębiorców naszego regionu, potencjalnych inwestorów Katowickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Konferencja odbyła się pod hasłem „40 % Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A. Last Minute”.

1 lipca 2014 roku wejdą w życie nowe przepisy dotyczące ulg dla firm działających w specjalnych strefach ekonomicznych. Pomoc publiczna zostanie zmniejszona z 40 proc. do 25 proc. – To ostatni dzwonek, „last minute”, aby skorzystać z atrakcyjnych ulg. Tak wysokiego progu już nie będzie. Pociąg na peronie jeszcze stoi. Zachęcam, aby do niego wsiąść – przekonywał przedsiębiorców Andrzej Zabieglński, wiceprezes KSSE S.A.

Wybranie naszej gminy na miejsce konferencji nie było przypadkowe. Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna funkcjonuje na terenie gminy od 1996 roku. Jest największą strefą ekonomiczną w Polsce pod względem powierzchni, wielkości inwestycji oraz zatrudnienia. – Na terenie naszej gminy znajdują się dwa tereny inwestycyjne. Pierwszy z nich to pawłowska część „Pola Warszowie”. Teren ten jest już w 100 proc. zapelniony – mówi wójt

Damian Galusek.

Działają tutaj 5 firm: Euros Polska sp. z o.o. (produkcja łopát do elektrowni wiatrowych), Lakma Strefa sp. z o.o. (producent chemii użytkowej), nkt cables Warszowie sp. z o.o. (producent kabli), Smart Plus sp. z o.o. (produkcja i dystrybucja olejów technologicznych dla przemysłu) oraz SW Armatura sp. z o.o. (producent łączników rur). Do dnia dzisiejszego firmy te na 20 ha powierzchni zainwestowały ponad 180

mln zł, tworząc ponad 600 nowych miejsc pracy.

Drugi obszar KSSE to ponad 23 ha terenów zlokalizowanych przy ul. Mickiewicza i Nowej. Tereny te, będące własnością Agencji Nieruchomości Rolnych aktualnie są w trakcie przygotowywania do oferowania inwestorom. Ich dużym atutem będzie lokalizacja w sąsiedztwie planowanej Drogi Głównej Południowej.

Wójt przekonywał, że warto inwestować w gminie Pawłowice. Wśród argumentów wymienił: dobrą infrastrukturę drogową i techniczną, plany zagospodarowania przestrzennego dla całego terenu, niskie bezrobocie oraz tanie usługi komunalne (ceny wody, kanalizacji, śmieci). To sprawia, że gmina intensywnie się rozwija – do końca 2013 r. powstanie 300 miejsc pracy (Intermarche, Euros, JAS FBG – Warszowie).

Gmina posiada ponad 40 ha prywatnych terenów inwestycyjnych.

– KSSE to szansa na pozyskanie ulg podatkowych dla przedsiębiorców, którzy zdecydują się na lokowanie swoich zakładów w strefie. Pieniądze, które musieliby przeznaczyć na podatek dochodowy, dzięki ulgom, zostają w budżecie firmy. To duża pomoc – przekonywał Andrzej Zabieglński.

O tym, jak to wszystko wygląda w praktyce, przedsiębiorcy dowiedzieli się słuchając wypowiedzi Macieja Zająca – prezesa zarządu firmy nkt cables sp. z o.o. – potentata w produkcji kabli oraz Marcina Śpiewoka – właściciela firmy Agrotex sp. z o.o. produkującej opakowania na warzywa i owoce. Te dwie firmy na własnych przykładach udowodniły, że warto być członkiem KSSE S.A. i zachęcały do inwestowania.

Sabina Bartecka



W konferencji wzięli udział przedsiębiorcy naszego regionu.

Sesja Rady Gminy – 17.09.2013 r.

To były długie i owocne obrady. Po wakacyjnej przerwie na salę obrad powrócili radni. Sesję prowadził przewodniczący Franciszek Dziendziel.

Stawki za korzystanie z przystanków

Radni ustalili stawki opłat za korzystanie przez przewoźników z przystanków komunikacyjnych, których właścicielem jest Gmina Pawłowice. Za każde zatrzymanie autobusu trzeba zapłacić 0,05 zł. Gmina zyska w ten sposób pieniądze na pokrycie kosztów związanych z utrzymaniem i remontem przystanków.

Nowe gminne drogi

Uchwałą Rady Gminy 8 dróg uzyskało status dróg gminnych publicznych. Są to ulice: Nad Młynką, boczna Stawowej, Strażackiej i Cieszyńskiej w Warszowicach, Miarki w Pawłowicach, Jarzębino-wa, Św. Floriana w Krzyżowicach, Skargi w Golasowicach oraz boczna Cieszyńskiej w Pielgrzymowicach. Wcześniej drogi były zaliczane do dróg gminnych wewnętrznych.

Pieniądze na drogi

Gmina Pawłowice udzieli pomocy finansowej Powiatowi Pszczyńskiemu w przeznaczeniu na remont ul. Zawadzkiego w Golasowicach. Kwota dofinansowania wynosi 825 tys. zł. Na zlecenie PZD w Pszczynie, została opracowana dokumentacja projektowa jej naprawy. Dotacja Gminy pozwoli na realizację inwestycji w 2014 roku.

Na 7 lat

Jednostki OSP w Warszowicach i Pawłowicach zwróciły się o

przedłużenie umów dzierżaw z 5 na 7 lat. Przedłużenie okresów umów jest związane z ubieganiem się jednostek OSP o dofinansowanie z Lokalnej Grupy Rybackiej „Żabi Kraj”.

Radni podjęli również uchwałę o przekazaniu 3 tys. zł dla OSP Pawłowice z przeznaczeniem na wymianę zepsutego tachografu w samochodzie strażackim.

Dotacja dla szpitala

Dotację w wysokości 15 tys. zł przekazano Wojewódzkiemu Szpitalowi Specjalistycznemu Nr 2 w Jastrzębiu – Zdroju na zakup specjalistycznych urządzeń. Pieniądze zostaną wykorzystane na kupno aparatu do elektrokoagulacji dla Poradni Chirurgii Ogólnej oraz spirometru dla Poradni Pulmologicznej.

Dowód rejestracyjny za darmo

Mieszkańcy nie będą płacić za wymianę dowodu rejestracyjnego, spowodowaną zmianą nazewnictwa dróg. Koszt wymiany dokumentu pokryje Gmina, przekazując Powiatowi Pszczyńskiemu 7,5 tys. zł dotacji. W dalszym ciągu w Urzędzie Gminy będzie funkcjonował punkt kurierski Wydziału Komunikacji Starostwa Powiatowego w Pszczynie. Na jego działalność przekazano 3 tys. zł. Punkt kurierski funkcjonuje w Pawłowicach już 10 lat. Każdego roku mieszkańcy załatwiają około 5000 spraw dotyczących rejestracji pojazdów oraz praw jazdy.

e-Urząd

Gmina podejmie współpracę z gminami Strumiń, Brenna, Hażlach, i Zebrzydowice oraz miastami Ustroń i Wodzisław Śląski w zakresie pozyskania funduszy na realizację projektu pn. „e-Urząd – dodaj do ulubionych!”. Projekt zakłada utworzenie skrzynki kontaktowej, dzięki której po zalogowaniu mieszkańcy gminy będzie miał dostęp do swoich danych dotyczących np. stanu zapłaconych podatków, opłat za koncesje alkoholowe, rachunków za wodę czy kanalizację, opłat za odpady komunalne itp. Projekt w 85 proc. ma zostać dofinansowany ze środków unijnych. Planowany termin realizacji: styczeń 2014 r. – styczeń 2015r.

Odtworzenie linii kolejowej

Rada Gminy planuje podjąć działania zmierzające do odtworzenia linii kolejowej Jastrzębie – Zdrój – Pawłowice – Żory – Katowice.

W tym celu nawiązana zostanie współpraca z radami miast Jastrzębie i Żory oraz Jastrzębską Spółką Węglową w celu wspólnego opracowania założeń do koncepcji przedsięwzięcia oraz złożenia wniosku do Ministra Transportu, Ministra Rozwoju Regionalnego, Subregionu Zachodniego oraz Marszałka Województwa Śląskiego.

Sabina Bartecka



Na targ po owoce i warzywa

Świeże warzywa, dorodne owoce. Od 2 września można już robić zakupy w nowo otwartym budynku targu przy ul. Zjednoczenia w Pawłowicach.

– Mamy w sprzedaży pomidory, ogórki, kapustę oraz rozmaite owoce – informuje sprzedawca. – Będziemy mieć kapustę do kisenia i ziemniaki na zimę. Zapraszamy na zakupy.

Budynek jest otwarty od poniedziałku do piątku w godz. 6.00 – 18.00, natomiast w soboty od 6.00 do 15.00. Sprzedawcy roztapiają swoje kramy ok. godz. 7.00, a zamykają ok. 16.00.

Na razie umowy podpisane są z czterema handlującymi. Wolne są jeszcze dwa stoiska w środku i pięć na zewnątrz pod zadaszeniem. Możliwy

jest wjazd samochodem do środka. Zachęta może być niska cena najmu – 10 zł za dzień. Dla najemców ważna jest też dogodna lokalizacja obok centrum przesiadkowego, przez które przebiega ruch komunikacji lokalnej. Wewnątrz hali znajdują się też ogólnodostępne toalety, a wkrótce zostanie otwarta mała gastronomia.

Zapraszamy mieszkańców na zakupy, a handlowców i rolników do prowadzenia sprzedaży. Informacji udziela Wojciech Wiatrak, tel. 500 184 717.



W czasie wymiany młodzież nagrywała piosenkę i teledysk promujące zdrowy tryb życia.

Nagrali piosenkę, nakręcili teledysk

Ponad 40 młodych osób z Hiszpanii, Francji, Czech, Danii oraz Polski nagrywało piosenkę promującą zdrowy tryb życia.

Od 10 do 17 września w Dworku Kossaków w Górkach Wielkich miała miejsce międzynarodowa wymiana młodzieży w ramach programu „Młodzież w działaniu”. Jej organizatorem był Zespół Szkół Ogólnokształcących im. Jana Pawła II w Pawłowicach, który na realizację swojego muzycznego projektu pozyskał pieniądze z Unii Europejskiej.

W ramach projektu „Together MUSIC - Make Us Self Inspired Creators” młodzież z różnych zakątków Europy własnymi siłami stworzyła piosenkę i teledysk promujące zdrowy tryb życia. Zadaniem młodzieży było napisanie tekstu, stworzenie strojów, makijażu, układu choreograficznego, scenografii, nagranie audio i video, itd. Nie samą pracą żyje człowiek, więc poza realizacją piosenki i teledysku w programie wymiany znalazły się warsztaty salsy, wieczory karaoke, dyskoteki, śpiewy przy ognisku i wycieczka w góry.

Punktem kulminacyjnym wymiany młodzieży był Wielki Finał, który odbył się 16 września w Zespole Szkół Ogólnokształcących w Pawłowicach. Młodzież uczestniczyła w quizie europejskim, odbyły się warsztaty street music, została zorganizowana nauka tańców europejskich, wiele emocji wzbudziło karaoke show, a na koniec była jeszcze dyskoteka – zagrał dj Skrzypa.

Był to już trzeci udany projekt realizowany przez ZSO w Pawłowicach w ramach programu „Młodzież w działaniu”.

Sabina Bartecka



zdj. Klaudia Łazarz

Uczestnicy o projekcie



Thomas Eriksen, nauczyciel z Danii: - Praca nad projektem była bardzo ciekawa, młodzież podchodziła do kolejnych zadań z zaangażowaniem. Podobała mi się atmosfera, jaka panowała w czasie zajęć. Polska to piękny kraj ze wspaniałą kuchnią - uwielbiam wasze zupy. Jesteście bardzo energiczni, żywiołowi, ale też dobrze zorganizowani.



H lene Garand z Francji: - Pracowaliśmy w grupach, każda miała jakieś zadanie. Ja znalazłam się w grupie artystycznej odpowiedzialnej za kostiumy. Była też grupa śpiewająca, tańcząca i medialna. Zwrotki piosenki układaliśmy jeszcze w swoich krajach, a refren to już nasze wspólne dzieło. Pierwszy raz mogłam zobaczyć, jak powstaje teledysk - nie miałam pojęcia, że jest to tak pracochłonne.



Dawid Stępień: - Takie projekty to dla młodych ludzi okno na świat. Myślałem, że różnice międzykulturowe nie pozwolą nam skutecznie popracować nad projektem. Nic bardziej mylnego. Szybko znaleźliśmy wspólny język, okazało się, że młodzi ludzie wszędzie są podobni - mają podobne zainteresowania i poczucie humoru. Pracowaliśmy w grupach, więc językowo też się przełamałem. Udział w projekcie był ciekawym doświadczeniem.



„Ten projekt jest realizowany przy wsparciu finansowym Komisji Europejskiej. Ta publikacja odzwierciedla jedynie stanowisko jej autora, a Komisja nie ponosi odpowiedzialności za sposób wykorzystania zawartych w niej informacji”

Rowerem wokół zapory



22 września, turyści z Gminnego Koła PTTK w Pawłowicach pojeźdźli lato rowerową wyprawą wokół zbiornika w Goczałkowicach.

Trasa przebiegała bocznymi drogami, wiodącymi wokół jeziora. Uczestnicy wyprawy byli zachwyceni malowniczymi terenami zbiorników w Łące i Goczałkowicach. - Po „wykręconych” około 40 kilometrach przyszedł czas na odpoczynek w urokliwej dolinie Św. Wendelina w Rudzicy, a na zgłodniałych cyklistów czekał posiłek z wojskowej kuchni polowej w znanym w okolicy barze „U Tadina” w Chybiu - komentuje Mirosław Kordiak, prezes Koła PTTK w Paw-

łowicach.

Zapraszamy wszystkich mieszkańców na kolejny wyjazd, który odbędzie się 19 - 20 października. Tym razem piechurzy wejdą na Magurkę Wilkowiicką w Beskidzie Małym. Zapisy i informacje podczas dyżurów członków Koła w Gminnym Ośrodku Kultury w Pawłowicach (willa Reitzensteinów) w każdy drugi i czwarty wtorek miesiąca w godzinach 16.00 - 17.00, tel. 534591365, www.pttk.pawlowice.pl.



zdj. archiwum

„Ekołudki” mówią: dbajmy o środowisko!

Organizowaną już po raz dwudziestą akcję „Sprzątanie świata”, uczniowie i nauczyciele Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Krzyżowicach uczcili bardzo wyjątkowo.



zdj. archiwum

Każda klasa wraz ze swoim wychowawcą wykonywała dwa zadania: malowała farbami plakat dotyczący tego, jak dbamy o środowisko oraz wykonywała „Ekołudka” ze śmieci. I tak przez 2 godziny lekcyjne każdy uczeń był zajęty wykonywaniem pracy związanej z ekologią. Praca w klasach była kontrolowana przez wychowawców, w niektórych klasach działano jako jeden wielki zespół, w innych zadania były podzielone na mniejsze grupy. Efekt jednak

był podobny, każda klasa skonstruowała „Ekołudka” oraz przygotowała plakat. Plakaty z klas I – III oraz klas IV – VI zostały połączone w dwa tryptyki. Każdy z nich ukazuje jak ważne jest segregowanie śmieci oraz dbanie o czystość.

Wszystkie prace uczniów, zarówno plakaty, jak i „Ekołudki” zostały wyeksponowane przy wejściu do szkoły, żeby uświadamiać także dorosłym potrzebę dbania o czyste środowisko i najbliższe otoczenie. bs



Młodzieżowa drużyna chłopców OSP Pawłowice.

Strażacy zawojowali powiatowe zawody!

Cztery puchary za I miejsce i jeden za drugie – tak imponująco przedstawia się wynik Powiatowych Zawodów Sportowo – Pożarniczych, które 14 września odbyły się na stadionie w Pszczynie. Nasi strażacy byli najlepsi w prawie wszystkich kategoriach.

Organizatorem zawodów był Zarząd Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w Pszczynie. Prawo startu miały najlepsze drużyny poszczególnych gmin powiatu pszczyńskiego. W tegorocznych zawodach wystartowało w sumie 14 drużyn oraz dwie drużyny oldbojów. Nasza gmina wystawiła do zawodów pięć drużyn z Warszowic, Pawłowic i Jarząbkowic.

Rywalizacja toczyła się w czterech kategoriach: młodzieżowych drużyn pożarniczych dziewcząt i chłopców, a także wśród drużyn kobiet i mężczyzn. Młodzi strażacy zmierzali się w rozgrywaniu bojowym oraz biegu sztafetowym na 400 m z przeszkodami. Kobiety i mężczyźni rywalizowali w ćwiczeniu bojowym oraz w sztafecie 7 x 50 m z przeszkodami.

Nasi strażacy okazali się bez-

konkurencyjni. Wśród dziewcząt najlepszym poziomem wyszkolenia pochwalila się OSP w Warszowicach. W kategorii MDP chłopców zacięta walka o złoto toczyła się między dwiema naszymi jednostkami: Pawłowicami i Warszowicami. Tym razem lepsze okazały się Pawłowice, a Warszowice zajęły II miejsce.

W lepszej sytuacji były kobiety. W tej kategorii startowały tylko 2 drużyny z Pawłowic i Studzienic, ale lepszą okazała się reprezentacja naszej gminy – OSP Pawłowice. W grupie męskiej olbrzymi sukces odnieśli strażacy z Jarząbkowic, którzy we wspaniałej formie zdobyli najwyższe trofeum zawodów.

Najlepsze drużyny będą reprezentować powiat pszczyński podczas zawodów wojewódzkich.

Sabina Bartecka



Drużyna dziewcząt OSP Warszowice.

zdj. Marceła Grzywacz

Nagrody za sportowy wysiłek



Nagrodzeni sportowcy z trenerami, rodzicami i władzami gminy.

Dwunastu sportowców naszej gminy otrzymało stypendia za wysokie osiągnięcia w sporcie. - **Pieniądze chcemy przeznaczyć na sprzęt sportowy i wyjazdy. Dobrze, że ktoś pomyślał o naszych potrzebach** – mówią uczniowie.

zdj. bs

Stypendia sportowe oraz nagrody są przyznawane na podstawie Uchwały Rady Gminy Pawłowice z dnia 19 października 2010 r. Podstawą otrzymania stypendium jest zajęcie od 1 do 5 miejsca w mistrzostwach Polski, Europy, Świata, kwalifikacja do udziału w igrzyskach olimpijskich lub reprezentowanie Polski w turnieju finałowym Mistrzostw Świata lub Europy w zespołowych grach sportowych w kategoriach młodzieżowych.

Dotychczas przyznano, łącznie z tegorocznymi, 9 nagród i 69 stypendiów.

W tej edycji nagrodzono dwanaście osób. Otrzymują oni po 300 lub 380 zł miesięcznie przez okres 10 miesięcy. - **Trenujemy trzy razy w tygodniu po dwie godziny** – opowiadają zawodnicy UKS Budo Pawłowice Michał Gogola i Piotr Stanieczko. - **Pieniądze chcemy przeznaczyć na obóz sportowy oraz zakupy. Potrzebne są nam nowe kimona, rękawice i worki.**

Nagrody i dyplomy zostały uroczysto wręczone podczas sesji Rady Gminy przez wójta Damiana Galuska i przewodniczącą Rady Gminy Franciszką Dziendziela. Stypendystom towarzyszyli trenerzy i rodzice. - **Dzisiaj występuję w podwójnej roli; stypendia otrzymała dwójka moich dzieci** – opowiada ojciec Agaty i Pawła Pustelników, zawodników UKS Budo.

Sabina Bartecka

Obok lista nagrodzonych osób.

Stypendia sportowe:

Martyna Olczyk – zawodniczka Uczniowskiego Klubu Pływackiego „UNIA”
* za zdobycie II miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów 16 – letnich w Pływaniu w konkurencji 4 x 200 m stylem dowolnym.

Daniel Żukowski – zawodnik Uczniowskiego Klubu Sportowego „BUDO”
* za zdobycie V miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów Ju – Jitsu w konkurencji Ne – Waza w kat. 66 kg.

Agata Pustelnik – zawodniczka Uczniowskiego Klubu Sportowego „BUDO”
* za zdobycie II miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów Ju – Jitsu w konkurencji Ne – Waza w kategorii 48 kg.

Dawid Głowala – zawodnik Uczniowskiego Klubu Sportowego „BUDO”
* za zdobycie III miejsca w Mistrzostwach Polski Młodzieżowców Ju – Jitsu w konkurencji Ne – Waza w kategorii 85 kg.

Szymon Domin – zawodnik Uczniowskiego Klubu Sportowego „BUDO”
* za zdobycie III miejsca w Mistrzostwach Polski Młodzieżowców Ju – Jitsu w konkurencji Ne – Waza w kategorii 62 kg.

Piotr Stanieczko – zawodnik Uczniowskiego Klubu Sportowego „BUDO”
* za zdobycie IV miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych Ju – Jitsu w konkurencji Ne – Waza w kategorii 50 kg.

Jakub Pleń – zawodnik Uczniowskiego Klubu Sportowego „BUDO”
* za zdobycie I miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów Ju – Jitsu w konkurencji Ne – Waza w kategorii 60 kg.

Michał Gogola – zawodnik Uczniowskiego Klubu Sportowego „BUDO”
* za zdobycie IV miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych Ju – Jitsu w konkurencji Ne – Waza w kategorii 55 kg.

Paweł Pustelnik – zawodnik Uczniowskiego Klubu Sportowego „BUDO”
* za zdobycie III miejsca w Mistrzostwach Polski Młodzieżowców Ju – Jitsu w konkurencji Ne – Waza w kategorii 69 kg.

Marcelina Gruca – zawodniczka Uczniowskiego Klubu Pływackiego „UNIA”
za zdobycie III miejsca w Zimowych Mistrzostwach Polski w Pływaniu Juniorów Młodszych 15 lat na dystansie 200 m stylem motylkowym.

Adam Pauszek – zawodnik Klubu Sportowego Warszowie
* za zdobycie III miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów w Curlingu.

Radosław Pisarek – zawodnik Klubu Sportowego Warszowie
* za zdobycie III miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów w Curlingu.

Nagroda

Nagroda w wysokości 2,6 tys. zł została przyznana **Wojciechowi Ula-towskiemu**, zawodnikowi Uczniowskiego Klubu Pływackiego „UNIA”
* za zdobycie II miejsca w Mistrzostwach Polski Juniorów w pływaniu na dystansie 400 m stylem zmiennym.



TWÓJ PRZEWODNIK PO KULTURZE PAŹDZIERNIK

Wieczorek taneczny

9 października, godz. 15.00 – 22.00, OSP Pielgrzymowice

Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów Oddział w Pielgrzymowicach zaprasza mieszkańców na wieczorek taneczny w sali OSP. Do tańca przygrywać będzie zespół Apollos. Bilety kosztują 35 i 30 zł. W cenie poczęstunek (obiad, kawa, kolacja). Informacji udziela Marian Kielkowski tel. 32 47 23 041.

Klub Seniora zaprasza

16 października, godz. 17.00, willa Reitzensteinów w Pawłowicach

Zapraszamy wszystkich mieszkańców na kolejne spotkanie „Klubu seniora”. Jego gościem będzie Sylwia Walkowicz z Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Pszczynie, która wygłosi wykład dotyczący technik manipulacji. Seniorzy dowiedzą się, jak nie ulegać wpływom i nie dać się naciągać oszustom.

Teatrzyk dla dzieci

18 października, godz. 16.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Zapraszamy najmłodszych miłośników teatru na spektakl „Dokąd pędzisz, koniku?” w wykonaniu Teatru Ptak z Bielska – Białej. Przedstawienie będzie wyjątkowe, gdyż dzieci będą miały możliwość wcielenia się w role aktorów towarzyszących głównym bohaterom i wystąpienia na scenie! Dzieci wstęp wolny, a dorośli placą 10 zł.

EDU-Sowicze pojadą do Krakowa

19 października, Kraków

Uczestnicy warsztatów EDU-S wezmą udział w wycieczce edukacyjno – integracyjnej do Krakowa. Mieszkańcy będą mogli odkryć urok tego najpiękniejszego miasta w Polsce, spacerując po Sukiennicach i Rynku, ale też będą mogli dotknąć historii z początków legendarnego miasta, udając się szlakiem turystycznym po podziemiach Rynku. Jest to pierwsze w Polsce i unikatowe w skali światowej podziemne muzeum, znajdujące się 4 metry pod powierzchnią. Wystawa będąca multimedialnym widowiskiem z pewnością dostarczy wszystkim zwiedzającym wiele emocji.

Zielonym do góry – 18. urodziny

22 października, godz. 18.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu gościć będziemy laureatów konkursu „Zielonym do góry”, którego organizatorem jest Gmina Pawłowice i Spółdzielnia Mieszkaniowa „Pawłowice”. Wgręcenie nagród nastąpi podczas biesiady, którą poprowadzi Andrzej Potępa i Inga Papkala.

Melpomania 2013

24 – 29 października, Pawłowice

Lubicie teatr, stworzyliście wyjątkowe, piękne, zabawne lub wzruszające przedstawienie, chcecie poznać innych zafascynowanych teatrem ludzi, nauczyć się czegoś nowego na warsztatach teatralnych? Zapraszamy Was więc do udziału w „Melpomanii”! W tym roku odbędzie się już dwunasta edycja przeglądu, który ma warsztatowo – integracyjną formułę. 24 – 25 października odbędą się Dni Teatru Młodzieży, a 28 – 29 października Dni Teatru Dzieci.

Zgłoszenia dziecięcych i młodzieżowych grup przyjmowane są w GOK

Pawłowice do 4 października.

Spektakl muzyczny

26 października, godz. 18.00, aula „Przyładek Talentów” w Pawłowicach

Zapraszamy wszystkich mieszkańców na niezwykły spektakl muzyczny „Uwierzylam miłości milordzie” w wykonaniu Katarzyny Dendys – Koseckiej. Spektakl jest intymnym spotkaniem z wielką legendą francuskiej piosenki Edith Piaf. Widzowie staną się świadkami okrutnych gier losu, który doświadcza bohaterkę nieszczęściami, obdarzając ją jednocześnie najgorętszą miłością i namiętnością.

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza do biura - Pawłowice, ul. Zjednoczenia 12 (Willi Reitzensteinów), tel. 32 47 22 570.

Wójt gościem koncertu w Katowicach



Wójt Damian Galusek był gościem specjalnym koncertu Śląskiej Orkiestry Kameralnej, który 25 września odbył się w audytorium starego budynku Biblioteki Śląskiej w Katowicach.

Koncert został zorganizowany przez Bibliotekę Śląską i Filharmonię Śląską w Katowicach. Wrześniowy występ zainaugurował drugi sezon spotkań z muzyką poważną pt. „Filharmonia w starej bibliotece”. Koncerty Śląskiej Orkiestry Kameralnej łączone są z rozmowami z zaproszonymi gośćmi reprezentującymi różne profesje i środowiska. Podczas wcześniejszych edycji koncertów o rozmowę poproszono m.in. ks. abp. Damiana Zimonia, prof. Jana Miodka oraz Wojciecha Killara.

Gospodynią koncertu jest Violetta Rotter – Kozera – dziennikarka, dokumentalistka oraz autorka cotygodniowego magazynu kulturalnego „Pora na kulturę” w TVP Katowice. W czasie koncertu prowadząca przeprowadzi wywiad z wójtem naszej gminy Damianem Galuskim, który opowiedział o swojej pracy zawodowej, o tym, jak zaczął działać w samorządzie lokalnym. Prowadząca była pod wrażeniem zmian, jakie

zaszły w Pawłowicach w ostatnich latach. Mówiła o taniej komunikacji, darowych przedszkolach, wysokim poziomie oświaty, chwaliła różnorodność oferty kulturalnej i możliwości, jakie gmina oferuje przedsiębiorcom, przytaczała też wpisy umieszczane na internetowym forum przez młodych ludzi, w których stwierdzali oni, że w Pawłowicach fajnie się żyje i nie można narzekać na nudę. Na koniec zachęciła wszystkich do odwiedzin w gminie Pawłowice. Uczestnicy koncertu mogli poznać naszą gminę,

także dzięki udostępnionym materiałom promocyjnym.

Rozmowa pozwoliła muzykom na zebranie sił przed dalszą częścią koncertu. W jego programie znalazły się utwory Piotra Czajkowskiego („Elegia na smyczki” i „Sekstet smyczkowy d-moll Souvenir de Florence” op. 70) oraz Maxa Brucha „Kol Nidrei op. 47”. Śląska Orkiestra Kameralna zagrała pod batutą Roberta Kabary.

Kolejny koncert w ramach cyklu odbędzie się w październiku, a jego gościem będzie pisarka Marta Foks. bs



Stowarzyszenie Kulturalno-Społeczne
Karola Miarki w Pielgrzymowicach
zaprasza na

KONCERT KAMERALNY KWARTETU

LES FEMMES

ORAZ SOLISTÓW

WIOLETTY BIAŁK

MICHAŁA MUSIOŁA



Aula Szkoły Podstawowej
w Pielgrzymowicach

20 października 2013

godz. 17⁰⁰



WSTĘP WOLNY!

Stowarzyszenie
na Rzecz
Rozwoju Warszowie
zaprasza na musical

w 2 aktach:
**Skrzypek
na dachu**

Cena za bilet wstępu wraz przejazdem autobusem wynosi 45 zł.



Zadanie publiczne jest dotowane z budżetu Gminy Pawłowice.

Mądra, zabawna i wzruszająca opowieść o losach żydowskiej rodziny z małej Anateki — wsi głęboko schowanej w carskiej Rosji. Przedstawienie ma w sobie wszystko, co niezbędne — bawi i wzrusza, wciąga widownię w świat starych tradycji i w tę nieuchwytną atmosferę ciepła...

Zapisy wraz z wpłatą:

Czesław Lasek, tel. 505 60 90 82,
32 47 23 481

Ilość miejsc ograniczona.



Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Warszowie
zaprasza na

*Wesele na Górnym Śląsku
wuj St. Ligonia*

widowisko teatralne w wykonaniu
Amatorskiego Zespołu Teatralnego
z Suszka

12 października 2013 roku

godz. 18:00

OSP Warszowie

cena: 10 zł

Bilety do nabycia w sklepach:

„Barbórka” - ul. Pszczyńska;

„Złoty Róg” - ul. Boryńska;

p. A. Smyczek - ul. Boryńska;

p. H. Hejnal - ul. Kościelna i Pszczyńska.



Spektakularny sukces szachistów!

Tego jeszcze nie było. Klub z Pawłowic wywalczył awans do ekstraklasy.



Drużyna z Pawłowic: (od lewej stoją) Jan Milanowski, Martina Marečková, Piotr Mulet, Eneasz Wiewióra, Marcin Kolago, Mateusz Kolasowski i Janusz Raszka.

Od 7 do 15 września w Szklarskiej Porębie odbyły się Drużynowe Mistrzostwa Polski w szachach. Dziesięć drużyn I ligi walczyło o awans do najwyższej klasy rozgrywek. Awansować mogły jednak tylko dwie, a spadek groził aż trzem. – Nie jechaliśmy tam po zwycięstwo – przyznaje Jan Milanowski, członek drużyny. – Spodziewaliśmy się raczej spadku, bo mieliśmy przedostatni ranking.

Początek nie zapowiadał sukcesu. Szachiści GKS Pniówek '74 Gmina Pawłowice najpierw przegrali z Warszawą Sharks, jak się okazało zwycięzcą rozgrywek, a następnie z czwartą drużyną w tabeli – Wisłą Kraków. Potrafili jednak zebrać siły, zmobilizować

siły. W pozostałych meczach szala przechyliła się już na ich korzyść. Wygrali wszystkie pozostałe mecze. Efekt: drugie miejsce w tabeli i awans do ekstraklasy. – Aż trudno uwierzyć, że nie mając arcymistrza szachowego udało nam się zająć aż tak daleko. Rywalizowaliśmy z dużymi klubami z Warszawy, Krakowa, Lublina i Częstochowy – śmieje się Jan Milanowski. – Wszyscy niedowierzają, pytają, gdzie są te Pawłowice i dziwią się, że gmina wiejska ma drużynę w czołówce Polski.

W I lidze klub z Pniówka grał dwa sezony. Poprzedni zakończył na 7. miejscu. W ekstraklasie nasi zawodnicy zmierzają z największymi i najbardziej utytułowanymi gra-

czami z całej Polski. W ramach rozgrywek odbędą się trzy trzydniowe zjazdy. Pierwszy planowany jest pod koniec maja we Wrocławiu, drugi odbędzie się w sierpniu w Gorzowie Wielkopolskim, a trzeci w połowie września w Katowicach.

– Nie planujemy żadnych wzmocnień. W ekstraklasie zagrają ci sami zawodnicy, którzy wywalczyli awans – mówi Jan Milanowski. – Z całą pewnością na to zasłużyli.

Za sukcesem stoją: Mateusz Kolasowski, Marcin Kolago, Piotr Mulet, Eneasz Wiewióra, Janusz Raszka oraz Martina Marečková. Są wśród nich studenci, jest młoda Czeszka, nadsztygar górniczy, emeryt i młody przedsiębiorca. Wykonują różne zawody, ale łączy ich pasja, jaką jest gra w szachy. Życzymy zatem wszystkim powodzenia w ekstraklasie. bs

Zapraszamy dzieci i młodzież na zajęcia

Zawodnicy GKS Pniówek '74 Gmina Pawłowice będą prowadzić zajęcia dla dzieci i młodzieży w ramach nowego Stowarzyszenia Szachowego Gminy Pawłowice. W Golasowicach zgłosiło się już 40 przedszkolaków i uczniów szkoły podstawowej. Zajęcia będą prowadzić w poszczególnych placówkach Ewa Mentel z Golasowic oraz Jan Milanowski z Pawłowic. Prawdopodobnie grupa ruszy też w Warszawie. W Pawłowicach treningi szachowe będą się odbywać w GOS we wtorki o godz. 16.00. Będzie je prowadził Piotr Mulet. Opłata za udział w szkoleniu wynosi 5 zł miesięcznie (składka członkowska).

Koszykarski turniej Krasnal Cup



Zawodnicy UKS Wojan Pawłowice walczyli z najlepszymi drużynami z Polski, Niemiec oraz Francji.

Od 13 do 15 września trwał organizowany przez Wrocławski Klub Koszykówki Międzynarodowy Turniej WK Krasnal Cup 2013, w którym uczestniczyli zawodnicy z roczników 2001 i młodszy, reprezentujący Polskę, Niemcy oraz Francję.

Początek tego ważnego turnieju nasi koszykarze rozpoczęli znakomicie, wygrywając z najlepszą obecnie drużyną w Polsce – WKK Wrocław. Kolejny mecz to niestety sroga lekcja od mistrza Niemiec – zespołu Alba Berlin, który jak się okazało później

jako jedyny nie odniósł żadnej porażki, odnotowując na swym koncie komplet pięciu zwycięstw. Dzień drugi to mecz z mistrzem Francji. Zapowiadało się bardzo dobrze – koszykarze z Pawłowic prowadzili aż przez 3 kwarty, ale niestety w 4 kwarcie w ostatniej minucie oddali prowadzenie, ostatecznie przegrywając całe spotkanie. Porażka podcięła naszym zawodnikom skrzydła. W kolejnych meczach z WKS Śląsk Wrocław oraz UKS Olimpijczyk Ostrów Wielkopolski nasi koszykarze nie zdołali zebrać wystarczającej ilości punktów, aby wygrać spotkanie. Trzeba mieć jednak świadomość, że już sam udział w tak prestiżowym turnieju to duże wyróżnienie i okazja do zdobycia nowych doświadczeń przed rozpoczęciem nowego sezonu.

TW ramach turnieju odbył się także mecz gwiazd (ALL Star), w którym zagraли nasi zawodnicy: Łukasz Januszczyk oraz Krystian Markiewicz. W konkursie sprawnościowym najlepszy okazał się zawodnik pawłowickiego klubu, Piotr Łazarek.

Sabina Bardecka

Tenis, siatkówka, koszykówka i halówka

KRS TKKF „Rozwój” Pawłowice zaprasza na zajęcia sportowo – rekreacyjne:

- tenis stołowy – wtorek i czwartek, godz. 17.30 – 19.30, sala gimnastyczna ZSO – zajęcia ruszają 3 października
- koszykówka – sobota, godz. 16.00 – 18.00, sala gimnastyczna Gimnazjum nr 2 – od 5 października
- siatkówka – sobota, godz. 18.00 – 20.00, sala gimnastyczna Gimnazjum nr 2 – od 5 października
- piłka nożna halowa – wtorek, godz. 16.00 – 18.00, hala GOS – od 1 października

Fitness dla mam

Wszystkie panie zapraszamy na zajęcia ruchowe, które odbywają się we wtorki i czwartki o godz. 17.00 w GOS. Koszt udziału w zajęciach: 8 zł. W tym samym czasie odbywają się zajęcia dla przedszkolaków, więc każda mama może wykorzystać wolny czas na zadbanie o kondycję.



Pierwsze ślizgi w nowym sezonie

Zawodnicy KS Warszawice jako jedyni reprezentanci Polski wzięli udział w Międzynarodowym Turnieju Curlingowym „Eurotours Austrian Curling Open 2013”, który 6 - 8 września odbył się w Kitzbühel w Austrii.

Na zdjęciu stoją (od lewej) ubrani na czerwono: Janusz Tomica, Damian Herman, Marcin Gawlas, Paweł Kuśka.

W turnieju startowało wielu utytułowanych zawodników. Wśród wielu sław, jakie się na tym turnieju pojawiły, można wymienić Andree Schöpp (siedmiokrotną mistrzynię Europy i dwukrotną mistrzynię świata), jej brata Rainera – kilkukrotnego medalistę Mistrzostw Europy Mikstów, czy Ildikó Szekeres i Györgyego Nagy – wicemistrzów świata Par Mikstowych. Polskę reprezentował nasz klub KS Warszawice z drużyną „Curlusy Baniate” w składzie: Damian Herman (kapitan), Marcin Gawlas, Paweł Kuśka i Janusz Tomica.

Drużyna z Warszawic rozpoczęła zmagania od zwycięstwa nad austriacką drużyną „Genwunder” (18:2), aby w drugiej rundzie wpisać na zespół będący mieszanką utytułowanych zawodników i zawodniczek z Austrii, Danii i Rosji. Niestety zde-

czenie okazało się bolesne. W trzeciej rundzie Curlusy po zaciętej grze ulegli męskiej reprezentacji Austrii 6:8.

Pocieszeniem okazał się wygrana w kolejnym spotkaniu 7:3 nad „Golden Girls” – austriacką reprezentacją seniorek, aktualnymi wicemistrzami świata. Wprawdzie kobietom wieku się nie wypomina, ale jako formalność należy dodać, że w curlingu wiek seniorski osiąga się po przekroczeniu 50 lat.

Jak przyznaje Damian Herman, trener i zarazem zawodnik: – To bardzo przyjemne uczucie wyjść w końcu na bardzo dobry lód i w tak doborowym towarzystwie nawiązać walkę z wieloma utytułowanymi drużynami. Są to nasze pierwsze ślizgi w nowym sezonie, więc oczywiście mamy co poprawiać.

Zawodnicy z Warszawic ukończyli turniej na 6 miejscu w stawce 12 drużyn.

TABELE LIGOWE

III LIGA, GRUPA OPOLSKO-ŚLĄSKA				KLASA A, GRUPA SKOCZÓW				KLASA A, GRUPA TYCHY				KLASA B, GRUPA SKOCZÓW				KLASA B, GRUPA TYCHY			
Nazwa	M.	Pkt.	Bramki	Nazwa	M.	Pkt.	Bramki	Nazwa	M.	Pkt.	Bramki	Nazwa	M.	Pkt.	Bramki	Nazwa	M.	Pkt.	Bramki
1. Nadwiślan Góra	9	23	19-5	1. Strzałka Piętrzymowice	9	22	26-10	1. LKS Łęka (k. Pieszczyń)	7	21	28-3	1. Orzeł Zabłocie	7	18	20-11	1. Josieniec Radostowice	6	13	18-7
2. Rekord Bielko-Biała	9	19	16-7	2. Błyskawica Kocięcy Wielkie	9	22	22-15	2. Znicz Janowice	7	19	19-6	2. Zryw Bąków	6	15	28-15	2. Siedleńska Tydzień	6	13	14-7
3. LKS Czarniec	9	16	12-6	3. Mieszko Piast Cieszyń	8	18	22-11	3. Fortuna Wiedeń	7	18	19-6	3. LKS Ochaby 96	7	15	26-9	3. Krupitki II Suszec	6	11	11-11
4. LZS Lefina	9	15	10-9	4. Olimpia Golaszów	8	16	17-11	4. LKS Włocławek	7	15	17-7	4. Iskra Iskrzyce	6	14	15-7	4. LKS Wisła Mała	6	10	14-12
5. BKS Stal Bielko-Biała	9	15	13-10	5. Błyskawica Drogozyski	7	12	30-13	5. LKS Studzianka	7	14	20-12	5. Tempo II Pułców	7	13	24-23	5. Stal Chelm Śląski	5	8	4-6
6. Polonia Głubczyce	9	11	10-15	6. Wisła Strumieli	9	12	17-10	6. ZET Tychy	7	13	31-12	6. Strażak Dębnowice	6	8	12-9	6. Czarni Plesk	6	8	6-5
7. Czarni Otmuchów	9	10	9-15	7. Spójnia Zdobychowice	8	11	17-11	7. LKS Rudolfinowice-Ćwiklice	7	8	10-14	7. KS Nierodzim (Ustronie)	7	7	15-21	7. LKS Krzyżowice	5	4	5-8
8. Pniówek Pawłowice Śląskie	9	10	10-11	8. LKS Pogórze	8	9	7-16	8. LKS Goczałkowice-Zdrój	7	8	6-15	8. LKS Rudnik (k. Skoczowa)	6	3	10-21	8. ZET II Tychy	6	4	7-13
9. Podbeskidzie II Bielko-Biała	9	9	15-13	9. Trójmiejska Intehna	9	8	10-18	9. JUV-e Jarcosowice (Tydzień)	7	7	9-13	9. Błkitni Plesk	6	3	14-20	9. LKS Frydek	6	4	11-16
10. Przyszłość Rogów	9	9	8-10	10. LKS Kocięcy Małe	7	7	7-8	10. LKS Gdanczów	7	7	6-20	10. Promyk Golaszów	6	3	9-17	10. Polonia Międzyrzecze	6	4	4-9
11. Górnik II Zabrze	9	8	8-13	11. Wisła Hielich	9	7	9-26	11. Czapla Krzyż	7	4	8-13	11. Olimpia II Golaszów	6	1	5-25				
12. Odra Wodzisław Śląski	9	2	3-19	12. Bełk Brena	8	6	11-27	12. Leśnik Kobieli	7	3	6-20								
				13. LKS Gdanczów	7	3	6-23	13. LKS Gdanczów	7	3	6-23								
				14. Odra Pogorzów	8	6	8-27	14. Pniówek II Pawłowice Śląskie	7	0	4-28								



Pani Iwonie Cudzych z córkami

wyrazi głębokiego
współczucia
i słowa wsparcia
z powodu śmierci
ukochanej osoby

składa Wójt i Pracownicy
Urzędu Gminy
w Pawłowicach

**Podziękowania
dla wszystkich,
którzy
towarzyszyli
w ostatniej drodze**

**śp.
Ilony Lebiody**

**składa
Mąż z rodziną**

OGŁOSZENIE

**o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany studium uwarunkowań
i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Pawłowice.**

Na podstawie art. 11 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (j.t. Dz. U. z 2012r., poz. 647 ze zmianami), art. 54 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. nr 199 z 2008r. poz. 1227 ze zmianami)

zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu

projektu zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Pawłowice wraz z prognozą oddziaływania na środowisko sporządzoną do tego projektu w dniach pracy urzędu od 14 października do 13 listopada 2013 r. W siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice, pok. nr 1.14, ul. Zjednoczenia 60, 43-250 Pawłowice w poniedziałki, środy, czwartki i piątki w godzinach 7.30 do 15.30, wtorki w godzinach 7.30 do 17.00.

Zmiana studium obejmuje obszar położony w północno - zachodniej części gminy (północna część sołectwa Krzyżowice oraz północno - zachodnia część sołectwa Warszowice).

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie zmiany studium rozwiązaniami odbędzie się w dniu 05 listopada 2013r. (wtorek) w Domu Ludowym w Krzyżowicach, ul. Św. Floriana 1 w Biurze Sołtysa o godzinie 15.00.

Zgodnie z art. 11 pkt 11 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej mogą wносить uwagi do projektu studium.

Uwagi do projektu zmiany studium należy składać na piśmie do Wójta Gminy Pawłowice z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości,

której uwaga dotyczy w nieprzekraczalnym terminie do dnia 4 grudnia 2013 r.

Jednocześnie informuję, że zgodnie z art. 21 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. nr 199 poz. 1227, ze zmianami) w Biuletynie Informacji Publicznej będą zamieszczone informacje o dokumentach:

- projekt zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego gminy Pawłowice,
- prognoza oddziaływania na środowisko sporządzona do projektu zmiany studium.

Zgodnie z art. 46 pkt 1 oraz art. 54 ust. 2 w/w ustawy, projekt zmiany studium uwarunkowań wymieniony wyżej podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym - z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa - w okresie wyłożenia do publicznego wglądu, o którym mowa wcześniej.

Uwagi w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko - stosownie do przepisu art. 54 ust. 3 ustawy - należy wnieść do przepisów art. 54 ust. 3 ustawy - należy wnieść w nieprzekraczalnym terminie do dnia 4 grudnia 2013 r. do Wójta Gminy Pawłowice.

Wójt Gminy Pawłowice

DAM PRACĘ

Praca dla logopedy

Dyrektor Zespołu Szkolno - Przedszkolnego Nr 2 w Pawłowicach ogłasza nabór na stanowisko nauczyciela logopedy. Wymagane kwalifikacje: wykształcenie wyższe magisterskie w zakresie logopedii z przygotowaniem pedagogicznym.

Podania należy składać do 8 października w sekretariacie ZSP Pawłowice w godz. 8.00 - 15.00. Informacji udziela Rafał Stuchlik, tel. (32) 4721952.

Praca w przedszkolu

Dyrektor Publicznego Przedszkola w Warszowicach ogłasza nabór na stanowisko intendenta w Publicznym Przedszkolu w Warszowicach w wymiarze 1/2 etatu. Dokumenty można składać w przedszkolu od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 - 15.00 w terminie do 15 października.

Praca dla stolarza

Zatrudnię stolarza, tel. 509 168 160.

**Orzechy włoskie
luskane,
kupię, tel. 608 390 951**

**W PLACÓWKACH
ALIOR BANKU
ZAPŁACISZ WSZYSTKIE
RACHUNKI BEZ OPŁAT!**

OPŁATA 0 zł



Partner

Zapraszamy:
PAWŁOWICE, UL. MICKIEWICZA 18/5
(GALERIA KOLOR)
☎ 32 211 21 68

**Dziękujemy uczciwemu znalazcy
za zanieśenie 17 września
portfela wraz z całą
zawartością
na komisariat policji.**

Henryk i Urszula S. z Golasowic

OGŁOSZENIA URZĘDOWE

Okna i drzwi do sprzedania

GZK w Pawłowicach ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż materiałów uzyskanych z demontażu na budynkach gminnych (okien PCV, drzwi antywłamaniowych). Przetarg odbędzie się 10 października o godz. 10.00 w Gminnym Zespole Komunalnym w Pawłowicach przy ul. Mickiewicza 28 a. Istnieje możliwość zapoznania się ze stanem technicznym materiałów w dniach 7 - 8 października po wcześniejszym uzgodnieniu z pracownikiem Gminnego Zespołu Komunalnego - Arkadiuszem Skuzą, tel. (32) 449 34 34.

Do wydzierżawienia na działalność rolniczą i parking

Wójt Gminy Pawłowice informuje, że w dniu 25.09.2013r. podany został do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice wykaz nieruchomości gruntowych stanowiących własność Gminy Pawłowice przeznaczonych do wydzierżawienia.

1. Nieruchomości przeznaczone do wydzierżawienia na działalność rolniczą położone są w:

- Krzyżowicach przy ul. Śląskiej (2,0044 ha), w Pielgrzymowicach przy ul. Podlesie (0,6305 ha),

przy ul. Zebrzydowickiej (1,7901 ha), w Pniówku przy ul. Orlej (0,8738 ha), w Warszowicach przy ul. Pszczyńskiej (0,2139 ha), w Krzyżowicach w pobliżu ul. Śląskiej (1,4198 ha), w Golasowicach w pobliżu ul. Prusa (0,2940 ha), w Warszowicach w pobliżu ul. Piekucz (0,4714 ha), przy ul. Pszczyńskiej (0,4858 ha).

2. Nieruchomość przeznaczona do wydzierżawienia na miejsca parkingowe położona jest w Pawłowicach przy ul. Mickiewicza. Powierzchnia 150 m kw. Informacje: tel. (32) 47 56 314.

Lokale do oddania w najem

Wójt Gminy Pawłowice informuje, że w dniu 25.09.2013r. podany został do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice wykaz lokali użytkowych przeznaczonych do oddania w najem.

- Przedmiotowy wykaz dotyczy lokali użytkowych położonych w: Pawłowicach przy ul. Mickiewicza 28 A - lokal wykorzystywany jako pomieszczenie socjalne (11,87 m kw), w Golasowicach przy ul. Korczaka 6 - lokal wykorzystywany pod działalność związaną z usługami medycznymi (221,76 m kw). Informacje: tel. (32) 47 56 314.

Opłaty za śmieci do 15 października

Pripominamy mieszkańcom o zbliżającym się terminie uiszczenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Opłaty należy wpłacić na konto Urzędu Gminy: 49 8447 0005 0000 0013 2000 0001 w terminie do 15 października.

W tytule wpłaty należy wpisać „opłata za gospodarowanie odpadami za III kwartał 2013 r.” Informujemy, iż wysokość miesięcznej opłaty stanowi iloczyn liczby mieszkańców danej nieruchomości oraz stawki 5 zł dla osób segregujących odpady lub 10 zł, gdy mieszkańcy wrzucają wszystkie odpady do jednego kubła.

Wpłaty dokonywać należy kwartalnie, czyli

wyliczoną opłatę miesięczną należy pomnożyć przez trzy. Szczegółowe informacje dotyczące zbiórki odpadów dostępne są na stronie www.gospodarkaodpadami.pawlowice.pl. Można też kontaktować się z pracownikiem Urzędu Gminy telefonicznie bądź e-mailowo: Krzysztof Grzybek, tel. 324756 357, k.grzybek@pawlowice.pl.

SKLEP DZIECIEŃCY

DZIDZIUŚ

**Oferujemy artykuły
od niemowlaka
do przedszkolaka**

- akcesoria dla niemowląt i dla mam,
- ubranki dla niemowlaka,
- wypraski i akcesoria do chrztu,
- odzież niemowlęcą i dziecięcą,
- łóżeczka, pościel,
- pojazdy, jeździki,
- autka sterowane, autka na akumulator,
- gry, puzzle,
- lego,
- zabawki w atrakcyjnych cenach.

Zapraszamy!

Pawłowice
ul. Ludowego Wojska Polskiego 2
tel. 788 - 586 - 877
Godz. otwarcia
poniedziałek - piątek 9.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00



Smak Regionu
RESTAURACJA

smaczne jedzenie w dobrej cenie

■ Organizujemy ■
imprezy okolicznościowe
■ Przyjmujemy rezerwacje stolików ■

Pawłowice, ul. Katowicka 15 (trasa Wiela - Katowice dk nr 81)
www.smakregionu.com, tel. +48 32 441 84 51

Gala
CENTRUM
HANDLOWE

Pawłowice, ul. Mickiewicza 17b (obok Mleczarni)

Godziny otwarcia:
Pn - Pt: 8.00-17.00, Sb: 9.00 - 13.00

Serdecznie Zapraszamy!

PRZYJDŹ DO NAS!
Ubierzemy całą Twoją rodzinę
www.toptu.pl

• Markowe produkty • Sprawdzona jakość •
• Ciekawe promocje • Obsługa ekspertów •
• Karta rabatowa • Bony upominkowe •
• Zawsze dobre ceny • Próbkę produktów •
• Mini plac zabaw •

www.drogeriasylwia.pl

SALON FRYZJERSKI
Salon czynny: Pn-Pt: 8.00-18.00, Sob: 8.00-14.00, tel. 32 47 00 099

**BANK SPÓŁDZIELCZY W PAWŁOWICACH
POLECA NIEZWYKLE NISKO
OPROCENTOWANY KREDYT NA ZAKUP
KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH
Z DOFINANSOWANIEM NARODOWEGO
FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA
I GOSPODARKI WODNEJ**

**MAMY RÓWNIEŻ W SWOJEJ OFERCIE
NOWE RACHUNKI OSZCZĘDNOŚCIOWO-ROZLICZENIOWE
DLA MŁODZIEŻY I JUNIORÓW
na atrakcyjnych warunkach**

WSTĄP I PORÓWNAJ Z INNYMI

Kontakt: Pawłowice, ul. Zjednoczenia 62 B,
tel. 32/ 47 22 320
i Punkty Kasowe, www.bspawlowice.pl

KARATE

Dla Dzieci

Zajęcia prowadzone są w:

Wtorek i Czwartek godzina 17:00
w Publicznym Gimnazjum nr 2 w Pawłowicach

tel. 500 262 996

www.karate.pawlowice.pl

ZADANIE PUBLICZNE JEST DOTOWANE Z BUDŻETU GMINY PAWŁOWICE

UNIWAR

Restaurant & Catering

Prowadzona z dużym powodzeniem od kilku lat „Restauracja Uniwar” przy ul. Katowickiej 10 w Pawłowicach, jest doskonałym dowodem na to, iż wiemy jak powinien działać lokal, aby zapewnić zadowolenie klientów. Takie same standardy stosujemy w nowo otwartej Restauracji przy ul. Katowickiej 17 w Pawłowicach, otwartej typowo pod imprezy okolicznościowe.

Atuty naszych sal:

- idealna lokalizacja – przy trasie DK 81 potocznie zwanej „wiślanką”
- dostępność 7 dni w tygodniu
- doskonała obsługa i organizacja
- profesjonalne wyposażenie: ekran, rzutnik multimedialny, flipchart
- bezprzewodowy dostęp do internetu



Na ludową nutę

To już nie tylko przegląd zespołów ludowych wyłącznie dla zainteresowanych. Organizowany od trzech lat konkurs „Złoty Talizman” stał się dużą imprezą plenerową, pełną radości i śmiechu.

Miłośnicy folkloru z różnych zakątków Polski spotkali się 14 września w Pawłowicach na III Ogólnopolskim Przeglądzie Śpiewaków i Zespołów Ludowych „Złoty Talizman 2013”. Na scenie ustawionej przy Willi Reitzensteinów zaprezentowało się 26 zespołów i 7 solistów. Przesłuchania konkursowe trwały pięć godzin. Repertuar był bardzo różnorodny, bo przyjechali artyści nie tylko z naszego regionu, ale także z bardziej odległych zakątków naszego kraju, którzy na konkurs musieli pokonać nawet kilkaset kilometrów. Usłyszeliśmy pieśni śląskie śpiewane a capella, ale też utwory z towarzyszeniem instrumentów muzycznych. To był przegląd różnych kultur, strojów i muzyki. Konkurs, który w założeniu ma na celu promocję tradycji ludowych w postaci gwary, pieśni ludowych, muzyki tradycyjnej, obrzędowości, stał się muzyczną imprezą obchodzoną w gronie osób kochających muzykę i śpiew.

– Mieliśmy jechać o 16.00, ale tak dobrze się bawiliśmy, że zostaliśmy do końca. Wspaniały przegląd – mówi Elżbieta Dragon z zespołu „Nowobieruniński”. – Cudowna atmosfera, dużo śmiechu, no i ten śpiew – na najwyższym poziomie. Zostaliśmy, aby posłuchać pieśni w wykonaniu innych zespołów.

Urokliwa sceneria pawłowickiego parku oraz zabytkowa willa to wszystko sprawia, że przegląd zapada w pamięć nie tylko jako ciekawa impreza kulturalna, ale również jako wydarzenie dające możliwość wspaniałego wypoczynku. – Droga była daleka, bo do Pawłowic mieliśmy 170 km, ale na pewno było warto tutaj przyjechać – mówi Dorota Rabinak z zespołu „Trębaczewianie”. – Wspaniała organizacja, sympatyczni ludzie, chętnie tutaj wrócimy na kolejne przeglądy.

Będzie ku temu okazja już w przyszłym roku, bo grupa żeńska zespołu zdobyła I miejsce w kategorii zespołów śpiewaczych a capella. – Bardzo się cieszymy z tej nagrody, bo kochamy śpiew i naszą radością chcemy dzielić się z innymi, a jeżeli jeszcze ktoś to zauważy, pochwali, to jest to już pełnia szczęścia.

Zespół istnieje dopiero 3 lata, ale został zauważony przez jury tegorocznego festiwalu Kapel Ludowych w Kazimierzu nad Wisłą, gdzie zdobył tytuł laureata.

Główną nagrodą przeglądu w tym roku przypadła soliste Roksanie Gogol, młodej mieszkance Łąki. – Do zespołu należę od 7 lat – opowiada. – Początkowo bardzo się przed tym wzbierałam, bo myślałam, że muzyka ludowa nie jest dla mnie. Dałam się jednak namówić, i bardzo się z tego powodu cieszę, bo wspólne występy sprawiają mi wiele radości.

26-latką jest dwukrotną zwyciężczynią „Śląskiego Śpiewania” oraz laureatką przeglądu w Kazimierzu nad Wisłą.

Zwyciężeniem przeglądu była biesiada, którą poprowadził Ślęzak Roku Krzysztof Zaremba, oraz wspólny występ zespołów naszej gminy pod dyktando Grzegorza Pakury. Harmonia, Talizman, Niezapominajki i Jarząbkowianki dały piękny występ, a ich głosy i ludowe melodie wspaniale wpisały się w wyjątkową atmosferę przeglądu.

Sabina Bartecka



Nagrody wręczał zastępca wójta Marek Lucjan.



Grand Prix przeglądu zdobyła Roksana Gogol z Łąki.



Przebieg zakończył się biesiadą z udziałem Krzysztofa Zaremby.

Wyniki przeglądu

Kategoria: zespoły śpiewacze a capella

I miejsce – Trębaczewianie (gr. żeńska)

II miejsce – Wiślanie

III miejsce – Malokończanie

Wyróżnienie – Bołecanie

Wyróżnienie – Trębaczewianie (gr. męska)

Kategoria: zespoły śpiewacze z towarzyszeniem instrumentu lub kapeli ludowej

I miejsce – Ćwikliczanie

II miejsce – Strumień

III miejsce – Dolanie

Wyróżnienie – Podbuczanki

Wyróżnienie – Druga Młodość

Kategoria: soliści

I miejsce i tytuł „Złoty Talizman 2013”

– Roksana Gogol

II miejsce – Bernadeta Jonkisz

III miejsce – Damiana Kurpanik

Wyróżnienie – Agnieszka Antekka

Wyróżnienie – Zofia Przeliorz



Imprezie towarzyszyły konkursy z udziałem publiczności.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1750 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.hg.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl